

反切釋例

王祖佑著

文字改革出版社

反切釋例

王祖佑編

內 容 說 明

反切是1,800年来中国傳統的拼音方法，清來的切音字、过去的注音字母等大多脫胎于它。这种常識，也是今天的文改工作者所应该知道的。

本書就是用注音字母来解釋反切的，分上下兩編：上編总述关于反切的一些知識；下編用注音字母解釋了反切的正例和“广韵”以下不符合于現代标准音的反切变例。

反 切 釋 例

王祖佑編

* * *

北京市書刊出版業營業許可證出字第90号

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝陽門內前拐棒胡同17号

新华書店發行 北京西四印刷厂印刷

統一書号：9060·77 字數：467

開本：787×1092 1/25 印張：2 18/25

1957年7月第1版

1957年7月第1次印刷

印數：1—3,500册

定价：(9) 0.36元

序 言

1931年，我在省会任武昌艺术专科和私立荆南中学兩校国文教职，兼授国語注音字母。当提示国文課內生字时，字旁注音，务令讀音准确。若遇有难字，在《国音字典》上不能查得者，必根据字書上的反切，对照字母拼音，力求其是。积累既久，定出了十八个条例，油印分發各生，名曰《注音符號反切法》（是时注音字母称注音符號）。1938年，因避倭难，轉进鄂西建始及四川江津广安等县。先后任教于省立建始师范、武昌艺术专科、国立九中、广安县立女中、私立广安儲英高中，除授文史外，兼授文字学。編輯有《文字学綱要》。將原編的《注音符號反切法》略加校补，作为文字学音篇（此稿曾油印寄往黎錦熙师一閱，經評語云：“大著于文字与声韵、旧說与新术，得其会通，足資啓發”。1954年，供职于本县文物保管室，更將《文字学綱要》抽出音篇一部分，編成《注音字母反切釋例》，比过去搜集的理論，訂立的条例，漸覺愜意。虽不敢自詡成为完璧，然学者对照反切，識字正音，可說是得有途徑了。

窃查音韵学一科，在昔以清代江永研究字母發音为最精。他坚持守温三十六字母不可增不可減之說，著有《音学辨微》一書。其中《辨反切》有云：“讀書而不知切字，訛讀必多；为师而不知切字，授讀必誤；著書而不知切字，流傳必謬。陈第《毛詩古音考》全用直音，直音多謬。張自烈《正字通》全懵于音韵源流，字母清濁，顧强不知以为知，憑臆造切，貽譏字典。今字典之書，每一字之音切，必連引《玉篇》、《唐韵》、《广韵》、《集韵》諸書，不厭其煩复者，所以正其失也”。照这

看来,可見自学生教师以至著作家,明了反切取音,实为先务。字典于每字下必連引历代韵書的反切,也是教人以矜慎定音。当清乾嘉时代,科学尙未昌明。江氏独能闡幽發微,本發音学說,揭明音学眞諦,上承晚明顧炎武,而下啓戴震、段玉裁、孔广森、王念孙,以至章太炎、黃季剛、錢玄同、黎錦熙諸大师,可算是度越千古了。錢、黎二师,除精通音韵外,又为研究和推行注音字母之先导者。錢以發音学解釋輕唇重唇舌头舌上类隔及字母清濁的區別,黎以送气不送气改易陈蘭甫氏發声送气收声及勞乃宣氏透擦擦等名詞的繼續,使学者不至扞格不入,望而生畏,其有功于文字声韵,实非淺鮮。余不敏,幸出二师門下,爱好文字声韵之学,以二大师的理論为基本,字母仍本江氏,参以戴、段、章、黃諸名家的著作,輯为此書,至今已再易稿。今錢师已归道山,黎师仍时加指导,因志諸篇首,以示不忘。

湖北浠水王祖佑志于县文物保管室

1954年7月10日

凡 例

(一) 本書以注音字母解釋反切。凡國音所未拼注的字音，可用此法求得正音。

(二) 本書分上下兩編。上編專釋切語清濁及分合的原則；下編分別聲韻的正變，訂立條例。

(三) 本書所引古籍，聲母宗守溫字母，韻母宗《廣韻》。先考其原音，再折衷以今音。

(四) 本書所定名的今音，系根據反切合音，參酌以1920年及1932年所頒布的國音。

(五) 本書所引用注音字母，有關《廣韻》讀音的，系根據錢玄同氏所定的國際音標改訂的。

(六) 本書系一人手編，不合之處，敬希大雅指正。荷！

目 录

上 編 总 述

(一) 反切的定义·····	(1)
(二) 反切的起源·····	(1)
(三) 反切与声韵·····	(2)
(四) 注音声母与守温字母發音对照說明·····	(5)
(五) 声母清濁及古今分合的理論·····	(11)
(1) 声母清濁的分別 ·····	(11)
(2) 声母古今分合的理論 ·····	(11)
(六) 守温字母和注音字母总表(附說明)·····	(16)
(七) 《广韵》切語上字表·····	(18)
(八) 注音韵母与韵攝、《广韵》韵目对照表 ·····	(22)
(九) 注音韵母發音法·····	(23)
(十) 四声讀法·····	(25)
(十一) 《广韵》二百零六部四声相配表·····	(27)
(十二) 《广韵》切語下字四呼和注音韵母对照表·····	(29)
(十三) 《广韵》切語下字今讀變呼表·····	(37)

下 編 釋 例

(甲) 正 例

(一) 反切的上字必和切得的字声母相同·····	(43)
--------------------------	------

- (二) 反切的下字必和切得的字韵母相同……………(43)
- (三) 反切所得的字,必和下字的韵呼相同……………(43)
- (四) 反切所得的字的清濁,必和上字的清濁相同……………(44)
- (五) 反切上字屬影喻兩母,仅用以辨清濁,
不用作声母拼音……………(45)

(乙) 变 例

- (一) 切見溪曉匣四母的字,看下字所屬的韵呼,
因而上字所用的声母不同……………(46)
- (二) 切見溪曉匣四母的字,有不循上例的,則看
下字屬何韵呼来改变上字的声母……………(46)
- (三) 切最濁母的字,不送气声和送气声可交互相切……………(47)
- (四) 厂声切濁音,和切得字音的声母,有交相轉变的……………(48)
- (五) 反切上字为尸声独注音,切得的字,
有变为彳广声拼音的……………(49)
- (六) 反切上字为勹去丿拼音,切得的字,
有变为虫彳广的……………(49)
- (七) 反切上字为仁万拼音,切得的字,有变为勹欠一的……………(50)
- (八) 反切上字为广口拼音,切得的字,有轉入丿声的……………(51)
- (九) 反切上字为万兀广拼音,切得的字,多轉入韵母……………(52)
- (十) 反切上字为虫彳尸口儿注音或拼音,下字是
齐齿呼的,切得的字,轉屬开口呼……………(53)
- (十一) 反切平字为虫彳尸口注音或拼音,
切得的字,必屬齐齿呼……………(53)
- (十二) 反切下字屬虫彳尸口儿注音或丨韵拼
其他声母,上字为虫彳尸口儿注音或
拼音,切得的字,仍是虫彳尸口儿……………(54)

- (十三) 反切下字屬卩ㄅ或丨韻單獨注音,上字是
卩ㄅ拚音,切得的字,多是卩ㄅ單獨注音……(54)
- (十四) 反切上字为虫彳尸口單獨注音或拚音,下字为
口韻注音或拚音,切得的字,口韻常改成ㄨ韻……(54)
- (十五) 反切下字屬ㄨ口拚音,切得的字,ㄨ口有时互換……(55)
- (十六) 反切下字屬ㄩㄛ拚音,切得的字,ㄩㄛ有时互換……(55)
- (十七) 反切下字屬ㄛㄨ拚音,切得的字,ㄛㄨ有时互換……(56)
- (十八) 反切下字为ㄩㄨㄗ拚音,切得的字,
ㄩㄨㄗ有时互換……(56)
- (十九) 反切下字为丨ㄗ拚音,切得的字,
丨ㄗ有时互換……(57)

總論反切之弊

上編 总述

一、反切的定义

反切取音，始見于汉末。《顏氏家訓》云：“汉末人独知反語”。后又名切。《顏氏家訓》又云：“徐仙民《毛詩音》反‘驟’为‘在遼’；《左傳音》切‘椽’为‘徒緣’”。又云：“河北切‘攻’字为‘古綜’”。可見在六朝时已定名为切了。它的定义，《礼部韵略》云：“音韵展轉相协謂之反，兩字相摩以成声韵謂之切”。魏际瑞云：“反，翻也，音从逆取者也。逆者必翻而上之，以搏击其字也。切，窃也，音从順取者也。順者，不动声色而窃取之也”。反又称翻。魏际瑞又云：“翻者，如以石击水，石激而下，則水激而上。切者，如以榨压油，榨压而止，則油压而流”。張之洞云：“翻者，一字翻成兩音；切者，兩字合成一音。緩讀則是反切之兩字，急讀則成所求之一音”。江永云：“切音者，兩合音也。字或無同音之字，以兩音合之，則無同音者亦有音”。总括來說，反切的定义，兩字交互相切叫作反，取其有反复的意义，像“同泰”反为“大(音代)通”，“桑落”反为“索郎”都是的。兩字摩切以成声叫作切，像“德紅”切“东”，“徒紅”切“同”都是的。其要不外用兩字合音，用以补救直音之穷而已。

二、反切的起源

人类的語言，不能說沒有緩急的分別，常有一字緩讀成兩音的，也有兩字急讀成一音的。因緩讀急讀，乃是慢声急声的語言。所謂

急声，就是兩字合音之說。像顧炎武《音論》所引：“宋沈括謂古語已有二声合为一字者，如‘不可’为‘叵’、‘何不’为‘盍’、如‘是’为‘尔’、‘而已’为‘耳’、‘之乎’为‘諸’”之类；宋郑樵《通志》謂：“慢声为‘者焉’，急声为‘旃’；慢声为‘者与’，急声为‘諸’；慢声为‘而已’，急声为‘耳’；慢声为‘之矣’，急声为‘只’”之类。顧氏又云：“考之經傳，盖不止此。如《詩》《牆有茨》，《傳》：‘茨，蒺藜也’。‘蒺藜’正切‘茨’字；《八月》‘斷壺’，今人謂之‘胡蘆’，《北史》《后妃傳》作‘瓠蘆’，‘瓠蘆’正切‘壺’字。《左傳》：‘有山鞠勞乎’，鞠勞是莠勞，‘鞠勞’正切‘莠’字。‘著于丁宁’，注：‘丁宁，鉦也’，《廣韻》：‘丁，中莖切’，‘丁宁’正切‘鉦’字（古音）；‘守陴者皆哭’，注：‘陴，城上僻（音避）倪也’，‘僻倪’正切‘陴’字；‘塞甲則那’，注：‘那，何也’，后人言‘奈何’，‘奈何’正切‘那’字；‘六卿三族降听政’，注：‘降，和同也’，‘和同’正切‘降’字’（以下征引甚多，不备举）。顧氏又举自反諸例，像‘舍予为舒’，‘舍予’正切‘舒’字；‘矢引’为‘矧’，‘矢引’正切‘矧’字；‘女良’为‘娘’，‘女良’正切‘娘’字；‘手廷’为‘挺’，‘手廷’正切‘挺’字；‘目亡’为‘盲’，‘目亡’正切‘盲’字；‘目少’为‘眇’，‘目少’正切‘眇’字；‘侃言’为‘僂’，‘侃言’正切‘僂’字；‘欠金’为‘欽’，‘欠金’正切‘欽’字”。可見古人創造文字，早有合音的方法了。到了汉朝末年，孙炎作《尔雅音义》，創作反語，于是把古人讀若某、讀与某同的例字，改称为反了。东晋和北朝始改名切。唐末因藩鎮叛乱，諱反称翻，因此后人又把反切叫作翻切。这就是它的名称的簡單历史。

三、反切与声韵

反切的方法，上一字必和切得的字同声。同声就是發音的部位相同。所以叫作声，因为南北朝时有双声这个名詞。到了唐朝末年，有个和尚名叫守温，制定見溪羣疑等三十六个字母。西文中叫作僕

音 consonant, 又叫輔音。注音字母用二十四個聲母來概括它。

反切下一字必和切得的字同韻。同韻就是收音的部位相同。所以叫作韻, 因為南北朝時有疊韻這個名詞。到了隋代, 陸法言等作《切韻》, 共有二百零六個韻。西文中叫作母音 vowel, 又叫元音。注音字母用十六個韻母來概括它。

反切下一字必和切得的字韻呼相同。韻呼從前叫作等呼。明代宣城梅膺祚始制定等呼這個名詞, 把唇齒的開合, 分作開口呼、齊齒呼、合口呼、撮口呼四項。其法潘耒的《類音》說: “初出于喉, 平舌舒唇, 謂之開口; 舉舌對齒, 聲在舌腭之間, 謂之齊齒; 歛唇而蓄之, 聲滿頤輔之間, 謂之合口; 蹙唇而成聲, 謂之撮口。”這四呼注音字母用 |、X、ㄣ三個介母來表明它; 凡有“|”韻拼音的字, 叫作齊齒呼; 凡有“X”韻拼音的字, 叫作合口呼; 凡有“ㄣ”韻拼音的字, 叫作撮口呼; 凡無 |、X、ㄣ 拼音的字, 叫作開口呼。注音字母拼切定例, 是上聲下韻。只有 |、X、ㄣ 三個介母應用最廣。有時可作聲母用, 像 | Y (鴉)、X Y (蛙)、ㄣ ㄗ (月) 等字; 有時可作韻母用, 像 | | (鷄)、《X (姑)、ㄣ ㄣ (居) 等字; 有時可作韻呼用, 像 ㄣ | Y (家)、《X Y (瓜)、ㄣ ㄣ ㄗ (決) 等字 (作韻呼用, 常在聲母韻母的中間)。但是這三母的性質, 屬於元音, 所以國音仍列在韻母的系統里。

(附錄)《南史》《謝莊傳》: “王玄謨問莊: ‘何者為雙聲? 何者為疊韻?’ 答曰: ‘玄護(注音丁口互、尸X, 同是匣母。)為雙聲, 蔽臨(注音ㄣ、ㄣ, 同是ㄣ韻。)為疊韻’”。是在齊梁時有這名詞了。清錢大昕《音韻問答》(見《昭代叢書》《補篇》)談雙聲疊韻持論最精核。他說: “人有形即有聲, 聲音在文字之先, 而文字必假聲音以成, 綜其要, 無過雙聲疊韻二者, 而疊韻易知, 雙聲難曉。殷監叢脞, 虞廷之鑒歌也; 夫且(七余切)則削, 文王之演易也。至《詩》三百篇而新秘大啓; 《關雎》之首章, 窈窕疊韻, 次章參差雙聲, 輟轉雙聲兼疊韻; 《卷耳》之次章, 崔嵬、馳驅兩疊韻, 高岡、玄黃兩雙聲; 《碩果》之次章, 巧笑疊韻, 美目雙聲; 《太叔于田》之次章, 上句轉控雙聲, 下句縱送疊韻; 《出其東門》之首章, 蕭蕭雙聲, 次章芻蕘疊韻; 《七月》之篇發果烈, 雙聲兼疊韻, 上下句相對; 《東山》之伊威、黕黕、叮嚀、爛爛, 四句連用雙聲。佛合迭合, 參合參合, 既歡既戒, 既醉既足, 如螭如蛇, 如窰如窰, 不吳不敖, 不竟不

虫乂乃以表意，纏彳乃綿ㄣ丨乃、縫く丨乃總ㄣ口乃以表情，輪力乂ㄣ菌ㄣ口ㄣ、拥口ㄣ腫虫乂ㄣ以表形，窈丨么窈去丨么、婀ㄣ娜乃乂ㄣ以表态；他如寒厂乃之与媛乃乂乃，新丁丨ㄣ之与陈彳ㄣ，老力么之与少尸么，夫ㄣ乂之与妇ㄣ乂，这类也都是对称字的叠韵。

由上兩例，可以知道由單音詞进为复音詞，是人类語言的必然現象；也可以知道注音字母拼音虽童蒙可以了解，并無待于繁称巧喻了。

四、注音声母与守溫字母發音对照說明

注 音 聲 母 發 音		守 溫 字 母 發 音	
ㄅ	作勢兩唇緊閉，氣息從緊閉處破裂出來，成為不送氣的破裂音。讀如“伯”。	幫	江永云：“幫”“滂”“並”“明”重唇音，兩唇相搏。
ㄆ	作勢與“ㄅ”同，但氣息出時很急，成為送氣的破裂音。讀如“迫”。	滂	黃侃云：“重唇音，兩唇相搏，‘幫’是也。‘滂’‘並’稍稍加送氣之力而分清濁，‘明’則收以正鼻之力”。
ㄅ’	為“ㄅ”的濁聲。	並	
ㄆ’	為“ㄆ”的濁聲。	並	
ㄇ	作勢與“ㄅ”同，但氣息出時，軟腭下降，舌根上升，擋住口腔的通道，聲氣改由鼻腔洩出而成為不送氣的帶鼻音。讀如“墨”。	明	

ㄘ	作勢上齒微切下唇，氣息從相切處連續出來，成爲不送氣的摩擦音。讀如“縛”。	非敷	江永云：“‘非’‘敷’‘奉’‘微’輕唇音，音穿齒縫”。 黃侃云：“輕唇音音穿齒縫，‘非’是也。‘敷’‘奉’稍加送氣之力而分清濁，‘微’則收以鼻之力”。
ㄘ'	爲“ㄘ”的濁聲。	奉	
ㄨ	作勢與“ㄘ”同，但氣息出時，像向內旋而摩擦較緩，亦是不送氣的摩擦音。讀如蘇州音的“物”。	微	
ㄉ	作勢舌尖抵上牙齦，氣息從相抵切處破裂出來，成爲不送氣的破裂音。讀如“德”。	端	江永云：“‘端’‘透’‘定’‘泥’舌頭音，舌端擊腭”。 黃侃云：“此有小誤，當云：舌端伸直，直抵齒間，‘端’是也。‘透’‘定’稍加送氣之力而分清濁，‘泥’即此部位而用鼻之力以收之”。
ㄉ	作勢與“ㄉ”同，但氣息出時很急，成爲送氣的破裂音。讀如“特”。	透	
ㄉ'	爲“ㄉ”的濁聲。	定	
ㄊ	爲“ㄉ”的濁聲。	定	
ㄋ	作勢與“ㄉ”同，但氣息出時，軟腭下降，舌根上升，擋住口腔的通道，聲氣改由鼻腔洩出，成爲不送氣的帶鼻音。讀如“訥”。	泥	

力	作勢舌尖抵上牙齦，氣息分從抵切的兩邊洩出時，舌頭立即回到原處，成爲不送氣的邊擦音。讀如“肋”。	來	江永云：“‘泥’字之餘，舌稍擊腭”。
《	作勢舌根上升，軟腭下降，兩相接觸，氣息從接觸處破裂出來，成爲不送氣的破裂音。讀如“格”。	見	江永云：“‘見’‘溪’‘羣’‘疑’牙音，氣觸牡牙”。
ㄎ	作勢與“《”同，但氣息出時甚急，成爲送氣的破裂音。讀如“客”。	溪	黃侃云：“牡當是壯字之誤，然亦不了然。當云，由盡頭一牙發聲，‘見’是也。‘溪’‘羣’稍加送氣而分清濁，‘疑’即此部位而加用鼻之力非鼻已收之音”。
《'	爲“《”的濁聲。	羣	
ㄎ'	爲“ㄎ”的濁聲。	羣	
兀	作勢與“《”同，但氣息出時，軟腭下降，舌根上升，塞住口腔的通道，改由鼻腔洩出，成爲不送氣的帶鼻音。讀如上海音的“額”。	疑	
厂	作勢與“《”同，但舌根與軟腭接觸不甚嚴密，氣息從接觸處摩擦出來，成爲不送氣的摩擦音。讀如“赫”。	曉	江永云：“‘曉’‘匣’‘影’‘喻’是喉音，音出中宮，‘曉’‘匣’淺喉出喉外，‘影’‘喻’深喉出喉中”。
			黃侃云：“此不了然，當如

厂'	爲“厂”的濁聲。	匣	音出喉節，正當喉節爲‘影’‘喻’‘爲’（‘喻’‘爲’即‘影’之濁音）‘曉’‘匣’稍加送氣耳，驗之自知”。
ㄣ	作勢舌前部和硬腭接觸，氣息從接觸處先破裂後摩擦出來，成爲不送氣的破裂兼摩擦音。讀如“基”。	（見）	
<	作勢與“ㄣ”同，但氣息出時甚急，成爲送氣的破裂兼摩擦音。讀如“欺”。	（溪）	
ㄣ'	爲“ㄣ”的濁聲。	（羣）	
<'	爲“<”的濁聲。	（羣）	說明見後
广	作勢與“ㄣ”同，但氣息出時，軟腭下降，壓迫氣息，使氣息分從舌前部接觸硬腭處和鼻腔同時出來，成爲不送氣的帶鼻音，讀如江南音的“尼”。	（疑） （娘）	
ㄒ	作勢與“ㄣ”同，但舌前部和硬腭接觸不甚密切，氣息從接觸處摩擦出來，成爲不送氣的摩擦音。讀如“希”。	（曉）	
ㄒ'	爲“ㄒ”的濁聲。	（匣）	
ㄗ	作勢舌體略向後縮，舌葉上升，中微凹，接觸硬腭，氣息從接觸處先破裂後摩	照 （知）	江永云：“‘知’‘徹’‘澄’‘娘’舌上音，舌上抵腭”。 黃侃云：“此當云舌頭彎曲